



DOMANDA DI PARTECIPAZIONE MERCATINO DELL'USATO

18 settembre 2021

Tutti i campi del presente formulario sono obbligatori. Il richiedente attesta l'esattezza delle informazioni fornite e si impegna a segnalare tempestivamente eventuali cambiamenti.

DATI DEL RICHIEDENTE (persona fisica e/o giuridica)

Nome e Cognome*: _____

Domicilio*: _____

NAP e località*: _____

Telefono/cellulare*: _____

Indirizzo e-mail*: _____

*campo obbligatorio

TIPOLOGIA DI MERCE ESPOSTA

Indicare con una crocetta la / le categoria / e di merce offerta:

Libri, riviste, cartoline

Articoli sportivi

Oggettistica varia

Articoli per la prima infanzia

Capi di abbigliamento

Giocattoli e giochi elettronici

Candele, incensi

Film, videocassette e DVD

Prodotti naturali

Antiquariato

Bigiotteria

Altro (specificare) _____

TAVOLI

Si prega di indicare con quanti tavoli si intende partecipare:

1 tavolo – Fr. 10.-

2 tavoli – Fr. 20.- (in base alla disponibilità)



MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE E COSTI:

Il mercatino dell'usato si svolge **Sabato 18 settembre 2021 dalle ore 11:00 alle ore 17:00.**

Le operazioni di allestimento sono consentite dalle ore 9:30 alle ore 11:00.

Le operazioni di disallestimento si svolgono dalle ore 17:00 alle ore 18:30 (**non è consentito smontare prima della fine del mercatino**).

Ogni espositore è tenuto a smontare e a non lasciare alcun materiale sul posto o nell'area del mercatino alla fine dell'evento.

Il **costo di partecipazione** al mercatino dell'usato corrisponde al costo di noleggio del tavolo.

La partecipazione al mercatino è consentita solo tramite il noleggio del tavolo fornito dall'organizzatore. Non è possibile partecipare con tavoli e/o attrezzature proprie.

È possibile partecipare con nr. 1 tavolo al costo di Fr. 10.- oppure con nr. 2 tavoli al costo di Fr. 20.-.

Ricordiamo che i posti sono limitati e potrà non essere possibile soddisfare tutte le singole richieste.

Si informano gli espositori che le postazioni **non** verranno preventivamente assegnate dall'organizzatore. A ciascun espositore sarà garantita la postazione ed il nr. di tavoli come da conferma ricevuta.

PARCHEGGIO:

È possibile acquistare nr. 1 ticket per parcheggiare presso il parcheggio Campo Marzio (parcheggio con sbarra) gratuitamente. **Il ticket ha il costo di Fr. 8.-.**

Il ticket verrà venduto da un responsabile la mattina di sabato 18 settembre **tra le ore 10:00 e le ore 11:00.** Non saranno venduti ticket al di fuori di questo orario.

Preghiamo chi fosse interessato all'acquisto del ticket di munirsi dell'importo in contanti possibilmente esatto, in modo da agevolare le operazioni di vendita.

IMPORTANTE: Per accedere al parcheggio è necessario ritirare il normale ticket emesso all'ingresso. Il ticket gratuito è necessario solo per l'uscita e deve essere inserito direttamente alla sbarra di uscita (non presso la cassa).

Ricordiamo che nessun veicolo potrà sostare nell'area di carico / scarico durante il mercatino.

ATTENZIONE

Con l'inoltro della presente richiesta di partecipazione debitamente compilata, il richiedente dichiara di aver preso attenta visione e di accettare tutte le condizioni di:

- Disposizioni Generali
- Leggi, Regolamenti, Ordinanze e Direttive citate nelle Disposizioni Generali
- Istruzioni per i mercati durante la pandemia di Coronavirus – Piano di protezione mercatino dell'usato 2021
- Ordinanza municipale sul mercatino dell'usato del 27 novembre 2014

La partecipazione al mercatino è subordinata al rispetto delle Disposizioni Generali ed a eventuali ulteriori disposizioni legali che il richiedente è tenuto a conoscere. **Il richiedente attesta l'esattezza delle informazioni fornite e si impegna a segnalare tempestivamente eventuali cambiamenti.**



Il presente formulario deve pervenire tramite email oppure per posta entro e non oltre mercoledì 15 settembre 2021 al seguente indirizzo:

Città di Lugano
Dicastero Cultura, Sport ed Eventi Divisione Eventi e Congressi
Via Trevano 55
CH-6900 Lugano
Tel. +41 (0)58 866 74 40
info@luganomercatini.ch

A garanzia del rispetto del termine di iscrizione suindicato, farà fede la data dell'e-mail. Tutte le iscrizioni che dovessero giungere dopo la scadenza del termine indicato, non potranno di principio essere prese in considerazione.

ACCETTAZIONE

Con la sottoscrizione del presente formulario, il richiedente dichiara di aver letto e accettato le disposizioni previste dal presente formulario, le norme, le direttive e i regolamenti a cui lo stesso rinvia, che costituiscono disposizioni contrattuali vincolanti in caso di accettazione della domanda di partecipazione al mercatino dell'usato 2021.

Luogo e data:

Firma del richiedente:



ISTRUZIONI PER I MERCATI DURANTE LA PANDEMIA DI CORONAVIRUS

Dal momento che la situazione sanitaria risulta ancora piuttosto incerta e precaria, vi preghiamo di porre particolare attenzione al rispetto delle istruzioni riportate di seguito al fine di garantire lo svolgimento del mercato in piena sicurezza.

PIANO DI PROTEZIONE MERCATINO DELL'USATO 2021

L'Associazione Svizzera Frutta e l'Unione Svizzera Produttori di verdura, in accordo con le autorità, hanno elaborato le istruzioni seguenti che contengono disposizioni, modelli e raccomandazioni.

La Divisione Eventi e Congressi, in accordo con l'ufficio Sicurezza e Salute della Città di Lugano, ha elaborato il proprio piano di protezione contenente disposizioni, modelli e raccomandazioni da seguire scrupolosamente durante il mercatino dell'usato 2021.

Regolamento e modalità di lavoro

Vengono richiamate le Disposizioni Generali e le istruzioni dell'Unione Svizzera produttori di Verdura e Associazione Svizzera Frutta in merito alle misure di protezione dal virus Covid 19.

La soluzione di gestione per il mercatino adottata prevede **un mercato coperto con monitoraggio degli accessi e al massimo una persona ogni 10m²** (si informa che il Centro Esposizioni MAC 3 ha una dimensione di 800 m² complessivi, pertanto è possibile ospitare un massimo di 80 persone). Le distanze tra gli stand sono maggiori e nei punti di entrata vengono installati dei cartelli esplicativi con le direttive delle autorità.

- Distanza minima di 2m tra gli stand;
- In uno stand di 2m, una sola persona serve i clienti;
- Un solo cliente per venditore;
- Non è permesso il libero servizio;
- **Obbligo della mascherina per i visitatori e gli espositori.**

Segue il piano globale di protezione per il mercato, una lista di controllo e tutte le indicazioni del caso.

La Divisione Eventi e Congressi provvederà a:

- Posizionare le direttive dell'UFSP e le direttive speciali per i mercati a tutte le entrate;
- Mettere a disposizione installazioni sanitarie per gli espositori, comprendente una toilette con possibilità di lavaggio delle mani con acqua e sapone; è stato affisso all'interno dell'installazione sanitarie i cartelli *Come lavarsi le mani* e *Come igienizzare le mani*;
- Sorvegliare il nr. massimo di visitatori;
- Informare gli espositori circa le misure da rispettare.

Misure per la disposizione di una bancarella

Misure da mettere in atto prima dell'apertura da parte dell'espositore:

- Un venditore ogni 1.5 metri (p.es. se lo stand è lungo 2,4 metri si potrà avere un solo venditore);
- Il personale di vendita dovrà avere la possibilità di lavarsi le mani o disinfettarle;
- I clienti dovranno avere la possibilità di lavarsi le mani o disinfettarle;
- La persona incaricata degli incassi dovrà indossare dei guanti monouso o utilizzare il disinfettante;
- **Avere con sé copia della lettera di accettazione al mercatino che contiene il piano globale di protezione per il mercato (da mostrare alle autorità in caso di richiesta).**



Misure da mettere in atto durante l'apertura da parte dell'espositore:

- Ogni venditore serve un cliente;
- Evitare, per quanto possibile, il contatto fisico con i clienti;
- **Obbligo della mascherina per tutti gli espositori;**
- Ricordare ai clienti di mantenere le distanze;
- Utilizzare unicamente materiali di imballaggio propri, evitando materiali portati dai clienti;
- Non permettere ai clienti di servirsi da soli;
- Il personale di vendita deve disinfettarsi le mani regolarmente.

Ulteriori raccomandazioni

- Con l'obiettivo di trasmettere le informazioni in maniera semplice, annotare i prezzi su un foglietto o su un'etichetta che cliente potrà consegnare a chi procede all'incasso;
- Dare la possibilità ai vostri clienti di pagare senza contanti (p.es. tramite twint);
- Come ulteriore protezione per il personale in cassa, installare un pannello in plexiglas;
- Lasciare un piccolo spazio libero sul banco, così che il venditore possa depositare gli acquisti dei clienti. In questo modo si evitano i contatti fisici. (Per esempio prevedere l'uso di una cassetta IFCO vuota, da disinfettare regolarmente).
- Informare i propri collaboratori delle norme e disposizioni da seguire.

Coronavirus: regole e raccomandazioni dell'Ufficio Federale della Sanità Pubblica

Le regole di igiene e di comportamento costituiscono importanti raccomandazioni. Il nuovo Coronavirus non deve infatti subire una nuova impennata.

- Tenersi a distanza;
- Usare la mascherina se non è possibile tenersi a distanza;
- Obbligo della mascherina nei luoghi pubblici, nei trasporti pubblici e sul posto di lavoro;
- Rispettare le regole di igiene;
- Vaccinarsi;
- In caso di sintomi fare il test;
- Rispettare l'isolamento o la quarantena.



DISPOSIZIONI GENERALI MERCATINO DELL'USATO 2021

1. Oggetto della manifestazione

Il Mercatino dell'usato è organizzato dalla Divisione Eventi e Congressi della Città di Lugano che ha sede in via Trevano 55, 6900 Lugano.

2. Durata e orari della manifestazione

Il Mercatino dell'usato 2021 si svolgerà **Sabato 18 settembre dalle ore 11:00 alle ore 17:00.**

L'ingresso al pubblico è libero. Tutti gli espositori saranno tenuti al rigoroso rispetto degli orari di apertura e di chiusura. Eventuali modifiche agli orari indicati saranno comunicate degli organizzatori.

3. Area del Mercatino

Il Mercatino avrà luogo presso il Centro Esposizioni di Lugano - padiglione MAC 3.

4. Procedura di ammissione

4.1 Domanda di partecipazione

L'espositore che intende partecipare al Mercatino dell'usato 2021 sarà tenuto a presentare la domanda di partecipazione, scaricabile dal sito www.luganoeventi.ch. Il modulo dovrà essere compilato in ogni sua parte con calligrafia leggibile. Il formulario dovrà pervenire entro il **15 settembre 2021** per e-mail a info@luganomercatini.ch oppure per posta presso:

*Città di Lugano – Dicastero Cultura, Sport ed Eventi
Divisione eventi e congressi
via Trevano 55 - 6900 Lugano*

A garanzia del rispetto del termine di iscrizione suindicato, farà fede la data di ricezione dell'e-mail oppure della lettera. Tutte le iscrizioni che dovessero giungere dopo la scadenza del termine indicato, non potranno di principio essere prese in considerazione.

Con la presentazione della domanda di partecipazione, il richiedente dichiara di aver letto e di accettare senza riserve le presenti disposizioni generali e le disposizioni legali a cui esse rinviano.

La domanda non potrà essere considerata accolta fino alla sua accettazione da parte dell'organizzazione, che invierà all'espositore una conferma scritta di partecipazione.

4.2 Prodotti ammessi

Al mercatino è ammessa la vendita e lo scambio unicamente di oggetti in sintonia con il carattere del Mercatino dell'usato.

Non è ammessa la vendita di bibite e cibarie.

L'organizzatore si riserva il diritto di vietare la vendita o l'esposizione di prodotti ritenuti non in sintonia con il Mercatino.

L'espositore che avesse materiale che non può appoggiare su un tavolo (per grandezza, peso, ecc.), può fotografarlo e mettere la foto in mostra. Esso si accorderà con l'acquirente interessato/a per mostrarglielo in un altro momento e luogo.

5. Procedura di ammissione

Possono iscriversi al mercatino dell'usato unicamente persone residenti nel Comune di Lugano.

L'ammissione al mercatino dell'usato avviene sulla base dell'ordine temporale di inoltro dell'iscrizione fino all'esaurimento dei posti disponibili.

Motivi di esclusione della domanda sono:

1. il richiedente non figura tra i residenti nel Comune di Lugano;
2. richiedenti in mora con la Città di Lugano;
3. numero eccessivo di richiedenti;



4. eventuali comportamenti scorretti nel corso di altre edizioni dei mercatini (assenze ingiustificate, variazioni di merce esposta senza darne preventiva comunicazione agli organizzatori, mancata osservanza delle presenti disposizioni generali) o mercati organizzati dalla Divisione Eventi e Congressi;
5. comportamento scorretto nei confronti di clienti e/o degli altri espositori e/o degli organizzatori.

L'ammissione alla manifestazione per un'edizione non darà alcun diritto o preferenza per l'ammissione alle successive edizioni.

La Divisione Eventi e Congressi comunicherà tramite email a tutti i soggetti che hanno presentato la domanda di partecipazione, l'esito della domanda.

I soggetti che non verranno ammessi per indisponibilità di posti verranno inseriti all'interno di una lista di attesa, dalla quale attingere in caso di necessità o rinunce.

La lista di attesa viene redatta in ordine temporale d'iscrizione.

6. Rinuncia e penale

In caso di assenza o di rinuncia occasionale alla partecipazione, gli espositori iscritti sono tenuti ad avvisare l'organizzatore **almeno 3 giorni prima** dello svolgimento del Mercatino.

L'assenza non notificata nel termine prescritto comporta l'addebito dell'intera tassa d'iscrizione.

7. Tariffa di partecipazione al mercatino

Il costo di partecipazione è

- **Fr. 10.-** per il noleggio di nr. 1 tavolo
- **Fr. 20.-** per il noleggio di 2 tavoli

8. Parcheggio

È possibile acquistare nr. 1 ticket per parcheggiare presso il parcheggio Campo Marzio (parcheggio con sbarra) gratuitamente. Il ticket ha il costo di **Fr. 8.-**.

Il ticket verrà venduto da un responsabile la mattina di sabato tra le ore 10:00 e le ore 11:00. Non saranno venduti ticket al di fuori di questo orario.

Ricordiamo che nessun veicolo potrà sostare nell'area di carico / scarico durante il mercatino.

9. Modalità e termini di pagamento

L'espositore dovrà versare l'intero importo di partecipazione **entro la data di scadenza indicata** all'interno della conferma di partecipazione.

Il pagamento potrà essere effettuato tramite la cedola di versamento oppure tramite bonifico bancario (i dati verranno forniti insieme alla conferma di partecipazione).

Rendiamo attenti gli espositori che l'iscrizione sarà effettiva **solo dopo il pagamento della tassa.**

10. Montaggi e smontaggio -

Allestimento dello spazio espositivo

I montaggi saranno consentiti dalle ore **9:30 alle ore 11:00.**

Gli smontaggi si svolgeranno dalle ore **17:00 alle ore 18:30.**

Le operazioni di carico e scarico avverranno all'angolo tra Viale dei Faggi e Viale Castagnola, nella zona di entrata del padiglione MAC 3.

Dal momento che lo spazio di sosta è piuttosto limitato, chiediamo agli espositori di effettuare le operazioni di carico e scarico nel più breve tempo possibile.

Ad ogni espositore sarà messo a disposizione uno spazio vendita (1 tavolo oppure 2 tavoli) a partire dalle ore 9:30.

Gli articoli dovranno essere esposti in modo ordinato e ogni articolo **dovrà avere il proprio prezzo ben visibile**.

Al termine dell'attività di vendita l'espositore è tenuto a voler lasciare libera, pulita e nelle medesime condizioni in cui è stata ricevuta la postazione assegnata entro le ore 18:30.

Ogni espositore è tenuto a non lasciare alcun materiale sul posto o nell'area del mercatino.

Lo smontaggio dovrà iniziare solo dopo l'orario di chiusura della manifestazione.

Prima della fine della manifestazione non è permesso smontare interamente o parzialmente la postazione. Non è permesso asportare materiali esposti prima della chiusura della manifestazione.

11. Divieti

È fatto divieto all'espositore di:

- occupare spazi diversi o maggiori di quelli assegnati;
- fumare all'interno dell'area;
- utilizzare fonti di elettricità e / o collegare apparecchi elettronici tramite le fonti elettriche dell'area del mercatino;
- intervenire sull'impianto elettrico dell'area;
- applicare all'esterno della propria area pannelli o striscioni pubblicitari di qualsiasi tipo o dimensione;
- sostare nella postazione o nell'area del mercatino dopo l'orario di chiusura;
- vendere o esporre prodotti non ammessi;
- utilizzare macchinari e/o attrezzature senza l'autorizzazione degli organizzatori;
- cagionare rumori fastidiosi, cattivi odori e scaricare qualsiasi tipo di refluo;
- abbandonare la postazione nel corso della manifestazione;
- ridurre gli orari di apertura o chiudere in caso di intemperie a meno che ciò non sia indicato esplicitamente dall'organizzatore.

Inadempienze a dette norme possono comportare l'esclusione dalla presente manifestazione e da successive manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano.

La trasgressione a questa disposizione può comportare l'estromissione dalla partecipazione al mercatino e ad eventuali future manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano. Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

12. Rifiuti

- Tutti gli espositori devono curare la pulizia della propria postazione. La superficie occupata dovrà essere costantemente pulita, come pure l'area circostante.
- Alla chiusura del mercatino ogni espositore è tenuto a rimuovere i propri rifiuti e a smaltirli in modo adeguato.

13. Vigilanza della postazione

L'espositore si impegna ad occupare unicamente l'area assegnatagli dall'organizzatore e a non lasciare mai incustodita la struttura durante gli orari di apertura. Egli è responsabile del proprio materiale, della gestione e della sicurezza della propria postazione. L'organizzatore declina ogni responsabilità in caso di furti o danni.

Resta inteso quindi che la Divisione Eventi e congressi non assumerà l'obbligo di custodia dei singoli spazi espositivi e dei beni ivi depositati, con conseguente esclusione di ogni connessa responsabilità.

14. Assegnazione della postazione e divieto di cessione

L'assegnazione dell'area è rilasciata a carattere personale e non può essere trasferita o ceduta a terzi, se non previo consenso scritto dell'organizzatore, che verrà dato solo in casi eccezionali e motivati.



È vietato subaffittare o cedere, anche gratuitamente, lo spazio o parte di esso a terzi senza la preventiva autorizzazione dell'organizzatore.

La trasgressione a questa disposizione può comportare l'estromissione dalla partecipazione al mercatino e ad eventuali future manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano.

Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

15. Mancata presenza o ritardi

La presenza è obbligatoria salvo cause di forza maggiore. L'espositore è tenuto ad aprire regolarmente il proprio punto vendita per tutta la durata del mercatino, segnalando tempestivamente e giustificando eventuali assenze via e-mail (info@luganomercatini.ch) al responsabile organizzativo entro le ore 15:00 del giorno precedente.

Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

Ogni eventuale ritardo deve essere comunicato agli organizzatori indicandone i motivi via email info@luganomercatini.ch o telefonicamente: Ufficio 058 866 74 36.

16. Danni all'area

L'area assegnata deve essere restituita dagli espositori nelle stesse condizioni in cui è stata presa in consegna dagli stessi. Eventuali spese di ripristino in seguito a danneggiamenti saranno addebitate all'espositore.

17. Mancato svolgimento o sospensione della manifestazione

Se per cause di forze maggiori, ovvero circostanze estranee alla sfera di controllo dell'organizzatore (catastrofi naturali, epidemie, pandemie, forte maltempo o eventi umani particolarmente gravi come guerre, atti terroristici, scioperi, ordini del governo, etc.) il mercatino non potrà avere luogo, o verrà interrotto dopo

l'avvenuta apertura, l'espositore non avrà diritto - nemmeno parziale – a nessun tipo di rimborso delle spese sostenute e/o ad una riduzione della tassa di partecipazione.

Rendiamo attenti gli espositori che a causa del Covid19 l'evento potrà essere annullato o subire variazioni (nuove norme igienico-sanitarie da adottare, modifica orari, etc.) in qualsiasi momento, anche dopo l'avvenuta apertura del mercatino, per adattarsi alle circostanze che saranno imposte dalle autorità competenti. La partecipazione al mercato è subordinata alla loro completa osservanza. L'espositore anche in questo caso non avrà diritto - nemmeno parziale – a nessun tipo di rimborso delle spese sostenute e/o ad una riduzione della tassa di partecipazione.

18. Esclusione di responsabilità dell'organizzazione

L'organizzatore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da agenti atmosferici (neve, pioggia, vento) o dall'incuria dell'espositore.

Gli espositori sono responsabili degli eventuali danni causati a terzi (cosa o persone) in relazione all'attività da loro svolta nelle aree a loro affidate.

Un'assicurazione della responsabilità civile, così come un'assicurazione contro i danni dovuti a eventi naturali sono obbligatorie per tutti gli espositori e devono essere stipulate dall'espositore stesso.

La Divisione Eventi e Congressi non stipula alcuna assicurazione per conto dell'espositore. L'espositore deve accettare tutte le conseguenze che possono derivare da una mancata stipula delle assicurazioni obbligatorie.

19. Promozione

La Divisione Eventi e Congressi si occuperà della comunicazione e promozione del Mercatino dell'usato 2021 fornendo informazioni utili al pubblico per facilitare la visita all'evento.



Tali informazioni potranno essere pubblicate anche sui prodotti cartacei e online relativi all'evento.

accettare tutte le disposizioni previste ivi contenute, che hanno valore contrattuale.

20. Disposizioni Covid-19

Le associazioni di categoria a livello svizzero (Unione Svizzera Produttori di Verdure e Associazione Svizzera Frutta) hanno presentato le proprie istruzioni per la gestione dei mercati alimentari, che sono state riconosciute a livello federale e vengono adottate - per analogia e affinità - anche dal mercato generico.

La Divisione Eventi e Congressi ha quindi impostato il disegno del mercato al fine di conformarsi alle suddette istruzioni e attuato diverse misure operative per gli ambiti di propria competenza.

Nel presente formulario trovate le istruzioni di USPV e ASF (versione originale consultabile a questo [link](https://scnem.com/goto.php?l=ozede9.161e0t3,u=8ccc717101048a39,n=efu9h.24lr2fb,art_id=efue6.2d69j5a) https://scnem.com/goto.php?l=ozede9.161e0t3,u=8ccc717101048a39,n=efu9h.24lr2fb,art_id=efue6.2d69j5a). Il loro rispetto è responsabilità del singolo venditore, negli ambiti di propria competenza. La partecipazione al mercato è subordinata alla loro osservanza.

21. Foro e rinvio alle disposizioni di legge

Alle presenti disposizioni generali si applica il diritto svizzero e in caso di controversie, il foro giuridico competente è quello di Lugano (Svizzera).

Per quanto non previsto dalle presenti disposizioni generali valgono le disposizioni del Codice delle obbligazioni e le relative disposizioni di applicazione federali e cantonali.

Il mancato rispetto delle presenti disposizioni generali può portare alla revoca immediata dell'autorizzazione, come pure all'esclusione da futuri mercatini organizzati dalla Città di Lugano.

Con la sottoscrizione delle presenti Condizioni Generali, l'espositore dichiara di aver letto e